



**Para su publicación inmediata**  
May 2008

Contacto: Susan Smith  
850-245-4111

**\*\*HOJA DE INFORMACIÓN SOBRE EL TEMPESTAD TROPICAL/HURACÁN\*\***

**QUÉ HACER SI SE INUNDA SU POZO**

**AÑADIR CONDADO** – Es probable que las fuertes precipitaciones del Tempestad Tropical/ Huracán hayan provocado que su agua no sea segura. Si no está seguro del impacto de la inundación en su pozo de agua, tome agua embotellada o hierba o desinfecte el agua que utilice para beber, para hacer bebidas, cocinar, lavar sus dientes, lavar los trastes, y lavar las áreas del cuerpo que se haya cortado o lesionado.

Puede utilizar el blanqueador casero común sin esencia como un desinfectante de cloro. Hierba el agua hasta que alcance un hervor intenso y manténgalo durante un minuto; desinfecte agregando 8 gotas (aproximadamente 1/8 cucharadita) de blanqueador casero sin esencia por cada galón de agua, y posteriormente déjela reposar por 30 minutos; repita el proceso en caso que el agua siga turbia.

En caso que su pozo se haya inundado, por favor llame a **AGREGAR INFORMACIÓN** para mayor información sobre la forma en la que puede tomar una muestra del agua y el lugar a dónde llevarla para que se realice una prueba bacteriológica. En caso que salgan bacterias en esa prueba, el pozo y el sistema de agua necesitarán desinfectarse. **AGREGUE CUALQUIER INFORMACIÓN ADICIONAL DEL CONDADO EN ESTE ESPACIO**

Es importante desinfectar tanto el pozo como el agua en tuberías con blanqueador casero sin esencia para asegurarse que se destruyan todos los agentes infecciosos. En caso de contar con aparatos para tratamiento de agua, remueva todas las membranas, cartuchos y filtros y reemplácelos después de haber completado el proceso de cloración. La cantidad de cloro determina el periodo de tiempo que permitirá que permanezca el blanqueador en su sistema.

DOH recomienda las siguientes medidas para desinfectar un pozo contaminado:

- **En caso que el agua esté descolorida** antes de agregar el blanqueador, deje correr el agua hasta que esté clara por hasta 10 minutos.
- **Cierre el grifo y posteriormente drene** su calentador de agua— el blanqueador no es efectivo en agua con una temperatura mayor a 105 grados.
- **Remueva y reemplace** los filtros de carbón después de haber completado el proceso de desinfección.
- **Para evitar contaminar** el pozo durante el proceso de desinfección, limpie el área en donde va a trabajar alrededor de la parte superior del pozo. Posteriormente retire la grasa y los depósitos minerales de partes accesibles de la parte superior del pozo y enjuague las superficies externas con 1/2 taza de blanqueador casero sin esencia en 5 galones de agua.
- **Apague la bomba.** Retire la tapa o el tapón sobre el sello de plástico. Existen diversos tipos de tapas y taponés para pozos. En caso de tener alguna duda, deberá ponerse en



contacto con una persona autorizada para encargarse del mantenimiento de pozos. En caso de tener una bomba sumergible, también sería recomendable que se ponga en contacto con una persona autorizada para encargarse del mantenimiento de pozos para solicitarle asesoría con respecto a los procedimientos de desinfección.

- **Consulte la tabla de blanqueadores** y vacíe la cantidad recomendada de blanqueador en el pozo. Procure cubrir los lados del revestimiento conforme vierta el líquido. En caso de derramar blanqueador en la bomba o en el cableado, enjuague abundantemente con agua fresca para evitar una futura corrosión.

--más--

Pozo inundado/Página 2

Profundidad del pozo en pies	Diámetro del pozo en pulgadas		Diámetro del pozo en pulgadas	
	2"	4"	5"	6"
20'	1 taza	1 taza	1 taza	1 taza
30'	1 taza	1 taza	1 taza	2 tazas
40'	1 taza	1 taza	2 tazas	2 tazas
50'	1 taza	2 tazas	2 tazas	3 tazas
80'	1 taza	2 tazas	1 cto. de galón	1 cto. de galón
100'	1 taza	3 tazas	1 cto. de galón	1.5 ctos. de galón
150'	2 tazas	1 cto. de galón	2 ctos. de galón	2.5 ctos. de galón
200'	3 tazas	1.5 ctos. de galón	2.5 ctos. de galón	3 ctos. de galón

**Conversiones** 8 oz = 1 taza 16 oz = 1 pinta = 2 tazas  
 24 oz = 3 tazas 32 oz = 1 cuarto de galón 48 oz = 1.5 cuartos de galón  
 64 oz = 2 cuartos de galón 80 oz = 2.5 cuartos de galón 96 oz = 3 cuartos de galón

- **Vuelva a colocar la tapa o el tapón en el pozo** abriendo y esperando 30 minutos.
- **Encienda y, de ser necesario, vuelva a preparar la bomba.** Abra todos los grifos en el sistema uno a la vez. Permita que el agua corra hasta que perciba un olor a cloro. También querrá jalarle a los retretes. En caso de tener grifos externos, podría dejar correr el agua lejos de plantas delicadas. Si no percibe el olor a cloro, repita el proceso de desinfección.
- **Cierre todos los grifos** y deje que permanezca el blanqueador en el sistema durante por lo menos ocho horas.
- **Vuelva a lavar los descalcificadores de agua,** filtros de arena y los filtros de remoción de hierro con agua con cloro.
- **Una vez más, abra todos los grifos** y deje correr el agua hasta que no perciba el olor a cloro—hasta por 15 minutos.

Después de desinfectar su pozo, deberá realizar una prueba del agua para verificar que es seguro beberla. A pesar que el blanqueador casero sin esencia es efectivo contra microorganismos, no eliminará la contaminación química que pudiese haber sufrido su pozo.



Charlie Crist  
Governor

Ana Viamonte Ros, M.D., M.P.H.  
State Surgeon General

---

Póngase en contacto con su departamento de salud del condado para obtener instrucciones sobre el levantamiento de muestras para hacer las pruebas de agua.

Para mayor información, sírvase visitar [www.doh.state.fl.us](http://www.doh.state.fl.us) o [www.FloridaDisaster.org](http://www.FloridaDisaster.org).

Línea de Información de Emergencias de Florida (Florida Emergency Information Line): 1-800-342-3557

Función de Soporte de Información Pública para Emergencias (Public Information Emergency Support Function): (850)-921-0384.

###